

Programme Diapason - juin 2016

- 1 : **Beaustanti ausrele** trad. Lituanienne arrangement : M.K.Ciurlionis
2 : **Evening rise** trad. Indian Amerique
3 : **Sleep my Darling** Irish Traditional
4 : **A la Claire Fontaine dormez, la Belle** chanson populaire Canadienne
5 : **Esti Dal** Arrangement : Z. Kodaly

*La pénombre de la nuit m'a surpris près de la forêt;
J'ai mis mon manteau sous ma tête,
J'ai joint mes mains
pour prier ainsi le Seigneur :*

*Oh, Seigneur, donne moi un endroit pour dormir,
Je suis las de vagabonder,
D'errer et de me cacher,
De vivre sur une terre étrangère.*

*Que le Seigneur me donne une bonne nuit,
Qu'il m'envoie un saint ange,
Qu'il provoque des rêves chéris,
Qu'il nous donne une bonne nuit.*

- 6 : **Calme des nuits** op. 68 N°1 Camille Saint-Saëns
7 : **O Schöne Nacht** Johannes.Brahm

Ô belle nuit!

*Dans le ciel, la lune resplendit, féérique, dans toute sa gloire;
Autour d'elle, l'aimable compagnie des petites étoiles.*

Ô belle nuit!

La rosée scintille sur les brins d'herbe;

Dans le bosquet de lilas, le rossignol lance son chant puissant;

Le jeune homme se glisse sans bruit jusqu'à sa bien-aimée.

Ô belle nuit!

- 8 : **Sure on this shining night** Morten.Lauridsen

Bien sûr sur cette brillante Nuit

A coup sûr lors de cette brillante nuit

Emplie d'ombres d'étoiles,

La Douceur veille sur moi

De ce côté de la terre.

L'année qui s'achève s'attarde au nord,

Tout est sain et débordant de vie.

Terre tenue au plus haut de l'été.

Cœurs emplis de gratitude.

A coup sûr lors de cette brillante nuit.

Je pleure d'émerveillement,

Errant seul, loin

Des ombres d'étoile

- 9 : **I Shall no more to sea** Shakespeare songs - book V Matthieu Harris
10 : **Dream** J. Mercer J. Althouse
11 : **Goodnight, Sweetheart,** James Hudson:
12 : **The moon** Andy Beck
13 : **C'est beau la vie** Musique : Jean Ferrat arrangement : P.Rutgé
14 : **La tendresse** Bourvil

*Ensemble Vocal Diapason
d'Illkirch Graffenstaden*

CONCERT

... Rêves d'une nuit d'été

**SAMEDI 4 Juin à 20h
Collégiale St Florent
NIEDERHASLACH**

**Dimanche 5 Juin à 18h
Eglise St Symphorien
ILLKIRCH**

*Au programme:
Musique sacrée et musique profane
Brahms, Saint-Saëns, Gjeilo...*

direction: Zivile SCHMITT
piano: Joachim BAUMANN

Entrée libre plateau

